





- ۲۱- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.  
مفهوم مشترک بیت سوال و گزینه **#** ناتوانی انسان در شناخت جهان هستی است.  
سایر بیت‌ها:
- ۱- ناتوانی کج فهمان در درک مسائل
  - ۲- هر که عاشق واقعی است دلش به نور ایمان می‌رسد و نامحرمان از درک حقیقت عاجز است.
  - ۳- تنها عاشق قدر عشق را می‌داند.
- ۲۲- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.  
مفهوم مشترک بیت‌های (۲، ۳ و ۴) تسلیم بودن در برای بررسی شدن و قضا و قدر و توکل به خداوند است.
- ۲۳- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.  
مفهوم بیت سوال و بیت‌های (۱، ۲ و ۳) خداوند در وجود ماست و نیازی به جستجو نیست.  
مفهوم بیت **۲** توکل به خدا داشتن
- ۲۴- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.  
ب) موتوا قبل آن تموتوا (بمیرید قبل از آن که مرگ طبیعی برسد)  
(زندگی از سر تکیری تا نمیری ز آرزویش)  
الف) تقابل عشق و عقل (عشق نزدیک سر زلف توان راه نداد...)  
د) مناعت طبع (نه تاج به تارک (فرق سر) نه، نه دست به خاتم زن)  
ج) تسلیم بودن (در کارگاه عشق دم از بیش و کم مزن)
- ۲۵- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.  
مفهوم مشترک بیت سوال و بیت **#** زبان انسان موجب نابودی لو می‌گردد  
(زبان‌خشی سخن)
- گزینه ۱:** سنجیده گویی  
**گزینه ۲:** ادعای بی‌ربط مدعی و بی‌منطق بودن او  
**گزینه ۳:** وفاداری عاشق به معشوق

### زبان عربی (عمومی)



### تحلیل درس

**الف** بودجه‌بندی سوالات مثل سال‌های گذشته بود.

- ۱- سوال از ترجمه فارسی و فارسی به عربی
  - ۲- سوال از درک مطلب که **۴** سوال از متن و **۵** سوال از تجزیه و ترکیب می‌باشد
  - ۳- سوال از قواعد:
- الف) سوال **۴۶** قواعد، کمی پیچیده به نظر می‌رسید و ضرورتاً باید نکات فراتر از کتاب گفته می‌شد که بیشتر به عربی تخصصی مربوط می‌شود.
- ب) از کتاب عربی سال دوم؛ از بخش ترجمه فعل‌های ناقص (**۱** سوال)، فعل مجهول (**۱** سوال)، حلقه موصول (**۱** سوال) و اسم مقصور (**۱** سوال) آمده بود.
- از کتاب عربی سوم و پیش‌دانشگاهی از بخش معنایات مزید (**۱** سوال)، اعداد (**۱** سوال)، حل (**۱** سوال) و نمیز (**۱** سوال) آمده بود.

۲۶- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

#### ترجمه واژگان مهم:

أَعْدَ: آماده کرد، مهیا نمود - جنَّاتٌ: باغ‌هایی - تَجْرِي: جاری است، جاری می‌شود - الْأَنْهَارُ: نهرها، جوی‌ها - خالِدِين (حال است): در حالی که جاودانه‌اند.

در گزینه **(۲)** آمده می‌کند به اشتباه مشارع ترجمه شده.

در گزینه **(۳)** آمده کرده است و جاری کرده اشتباه هستند و در گزینه **(۴)** اولاً «بوستان‌ها» به صورت معرفه ترجمه شده و ثانیاً، جاری ساخته است به صورت غلط ترجمه شده‌اند.

مجاز: کف مجاز از دست به علاقه جزئیه.

حسن تعیل: شاعر علت میگساری لاه را بی‌وفایی دهن تصور کرده است.

۱۲- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

#### خطهای تکرارش:

۱- سن شصت سالگی: حشو یا واژه زاید دارد؛ واژه «سن» نیاز نیست.

۲- پیشنهاد: واژه فارسی است و نباید با علامت جمع عربی (ات) جمع بسته شود.

۳- بر علیه: حشو دارد افزودن «بر» نادرست است.

۴- جاناً و مالاً: افزودن تنوین روی کلمات فارسی نادرست است.

۵- به خدمت خلق بود: نادرست است. حرف اضافه «در» صحیح است.

۱۳- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

گزینه **۳** من / به / اسکوت / او / خلوت / او / دار / امی / اشد / ام ←

۱۰ تکواز

سایر گزینه‌ها همگی ۱۱ تکواز دارند.

گزینه **۱**: سینه / ام / اکه / اکش / ان / ا - / ایاد / ا - / تو / ا است /

۱۱ تکواز

گزینه **۳** بی / ا - / انیلوفر / ا - / ازیب / ا / ای / اخرد / امی / اگشت /

م ← ۱۱ تکواز

گزینه **۴**: می / اجوای / ام / ا - / ا - / اچنان / اکه / ال / ا - / اتشنه /

آب / ارا ← ۱۱ تکواز

۱۴- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

ابدال ← اجتماع / مزده (مزده) / استبل / اجتناب / پروانه (پروانه) /

سنبه / اینبوع (۷ مورد)

۱۵- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

وقت آن است که پرسی خبر از بغدادم ← از من خبر بغداد را

پرسی (جا به جایی ضمیر)

۱۶- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

شهریارا ورق از اشک ندامت می‌شوی ← بشوی (می‌شوی فعل امر

مستمر مربوط به دستور تاریخی است. می‌کوش ← بکوش و....)

۱۷- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

مفهوم بیت سوال و گزینه **۱**: هرجه از عمر انسان می‌گذرد و بستگی اش

به دنیا بیشتر می‌شود.

#### شرح سایر بیت‌ها:

گزینه **۲**: شکایت از گذشت جوانی و فراسیدن ضعف و پیری

گزینه **۳**: داشتن شور جوانی در عین پیری

گزینه **۴**: شکایت از گذر سریع عمر و جوانی

۱۸- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

مفهوم مشترک بیت سوال و بیت **۳** تأثیرپذیری از موسیقی و نکوهش

بر بی‌ذوقی دارد

سایر بیت‌ها: بیت **۲** تیز با موضوع در ارتباط است ولی بحث شور و

عشق به موسیقی در آن مطرح نشده است و بیت‌های **۱** و **۴** کاملاً

بی ارتباط هستند.

۱۹- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

بیت‌های «ب» و «د» آرامش یافتن در کنار معشوق

۲۰- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

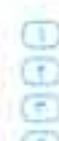
وادی سوم «معرفت» است و در بیت **(ب)** رسیدن به شناخت و

معرفت کاملاً آشکار است. وادی پنجم «توحید» است و در بیت **(ج)**

به یگانگی رسیدن و پکی شدن مطرح شده است.



# آزمون سراسری ۹۷



۲۲- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

ماکنتْ أَخْلَنْ (كان + مضارع ← ماضی استمراری) به معنای «گمان نمی کردم» است.

**گزینه (۱ و ۴):** «لا أَخْلَنْ» یعنی «گمان نمی کنم» (مضارع اخباری).

**گزینه (۲):** «ما كَنَا نَخْلَنْ» ماضی استمراری است اما فعل آن «متکلم مع الغیر است» (گمان نمی کردیم).

۲۳- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

توجه کنیم که باز هم جمله به صورت شرطی آمده و هر دو فعل شرط و جواب شرط به صورت مضارع ترجمه می شوند.

تعربی درست عبارت بزرگان اگر تلاش نداشتند: «إِنْ لَمْ يَكُنْ لِلْعَظَمَاء سعي» / إن لم يكن عند الكبار اجتهاد، به اهداف خود نمی رسیدند: «لَمْ يَصْلُوا إِلَى أَهْدَافِهِمْ» / لم ينالوا أهدافهم، لذت نمی برند: «لَمْ يَتَلَذَّذُوا»

#### ترجمه درک مطلب (نص)

برخی از حیوانات وجود دارند که در صحرا زندگی می کنند از جمله «شتر» که به گونه‌ای خاص می تواند غذا را در بدن خود ذخیره کند به طوری که برای چند روز به هیچ غذای نیاز ندارد و برای همین همواره شتر در برخی مناطق خشک و صحرایی برای حمل و نقل استفاده می شود.

حیوانات دیگری نیز وجود دارند که به شکل‌های گوناگونی زندگی می کنند از جمله یکی از آن‌ها حیوانی است که وقتی هوا خیلی گرم می شود در ماسه‌ها پنهان می شود یا حیوانات کوچکی که هنگام شب به چستوجوی غذا می‌روند و می‌توانند بدون نوشیدن ذرفای آب زندگی کنند و تنها آب را از غذایی که می‌خورند به دست می‌آورند این‌ها همگی نشانه‌ها و آیاتی است که شایسته نیست فراموش کنیم بنابراین اندیشه‌یدن پیرامون آن‌ها و عبرت‌آموزی از آنان باعث می‌شود که اطمینان یابیم که جهان بی‌هدف افریده نشده و افریدگارش حکیمی است که از ما انتظار کرداری درست و توجیهی منصفانه دارد

۲۴- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

#### ترجمه گزینه‌ها

۱- شکفت‌انگیزترین عضو شتر پا و قلب او است!

۲- رفت و آمد زیر خورشید روز برای حیوانات صحرایی آسان است!

۳- در واقع ماسه‌های گرم پناه مناسبی برای حیوانات در صحرا هستند (البته همه حیوانات نه)!

۴- حیوان صحرایی می‌تواند زندگی اش را بدون آب ادامه دهد! (با توجه به متن آب مورد نیاز را از غذایی که می‌خورد تأمین می‌کند)

۲۵- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

ترجمه گزینه (۱) امروز از شتر برای حمل و نقل در مناطق صحرایی استفاده نمی شودا

۲۶- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

سؤال این است که «حیوانات در صحرا زندگی می کنند به وسیله ...؟»

**گزینه (۱):** با همتایان با هم‌نواع

**گزینه (۲):** با ذخیره کردن مواد

**گزینه (۳):** با گوشنه‌نشینی و قناعت

**گزینه (۴):** نزدیکی به محیط

با توجه به گزینه‌ها، گزینه ۳ مناسب نیست.

۲۷- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

**توجه!** هر گاه جمله به صورت شرطی باشد فعل‌های ماضی به صورت مضارع ترجمه می‌شوند.

در این تست «شاور» فعل شرط است (مشورت کند) و «فقد انتفع» جمله فعلیه و جواب شرط است.

**گزینه (۱):** «انجام دادن کاری» و «مشورت کرد».

**گزینه (۲):** «عزم به کاری»، «دانایی» (به صورت نکره ترجمه شده)، «مشورت کرد» و «سود خواهد برد».

**گزینه (۳):** «تصمیم گرفتن»، «مشورت کرده» و «سود می‌برد» به صورت غلط ترجمه شده‌اند.

۲۸- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

#### ترجمه واژگان مهم:

أبُونَا مَنْ: پدر ما کسی است که - فی كلامه و اعماله جمیعاً: در همه گفتار و کردارهایش / اعمالش

بِحِيثِ تَؤْثِرْ: به طوری که / به گونه‌ای که تأثیر می‌گذارد.

**گزینه (۱):** «كاملًا بصیرت باشد» و «آنگاه».

**گزینه (۲):** «عملش» و «آخر داشته باشد».

**گزینه (۳):** «جمیعاً» ترجمه نشده و «آخر داشته باشد» به صورت اشتباه ترجمه شده است.

۲۹- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

**توجه!** حرکت عین‌الفعل (س) در فعل «إكتسب» کسره است و نشان از امری بودن فعل دارد (رد سایر گزینه‌ها)، زیرا عین‌الفعل فقط در باب‌های «تفعل» و «تفاعل» در ماضی و مضارع و امر فتحه دارند و تغییر نمی‌کنند.

#### ترجمه واژگان مهم:

- إكتسب : به دست آور - الملکات الحسنة: خصائص یا خصوصیات نیک - حتی تملک: تا مالک شوی - لیس له زوال: جمله وصفیه است به معنی «که برای آن / آن را زوالی نیست»

۳۰- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

**گزینه (۱):** «مفاهیم هادیة» خبر است و معادل مستند فارسی است در حالی که در این گزینه به عنوان مبتدا و یا نهاد ترجمه شده است.

**ترجمه صحیح:** می تردید آیات قرآن دارای مفاهیم هدایتگری است.

**گزینه (۲):** «مفاتیح» جمع «مفتاح» است که به صورت مفرد ترجمه شده.

**گزینه (۳):** «احترم» به قرینه مخاطب بودن فعل «لاتحِبهم» (آنها را دوست نداری)، فعل امر است که به صورت اسپ. «محترمند» ترجمه شده؛ ترجمه صحیح: کسانی که حق می‌گویند را احترام کن اگرچه آن‌ها را دوست نداری

۳۱- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

«لا نعيش إلَّا لِلَّهِ» یعنی «فقط برای خدا زندگی می‌کنیم» که تنها

**گزینه (۱):** به این مفهوم اشاره دارد.

#### ترجمه گزینه‌ها

(۱) بی تردید نماز و ... زندگی و مرگم برای خدای خدایی است که پروردگار جهانیان است.

(۲) ما به او راه را نشان دادیم خواه سپاسگزار باشد و خواه ناسپاس

(۳) جن و انس را فقط برای این آفریدم که مرا پرسش کنند.

(۴) و به حق آن‌ها آفریدیم.



۴۷- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

«نماینده» مفعول به برای فعل «کان یطعم» می‌باشد.  
رد سایر گزینه‌ها:

گزینه (۱): «بسع: مفعول فيه».

گزینه (۲): «الثانية» صفت و «غُشْر» مفعول فيه.

گزینه (۳): «ثلاثة» اسم «إن» است و «واحداً» صفت.

۴۸- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «بشری»، مبتدای مؤخر و مرفوع است.

گزینه (۲): «ذکری» معطوف و مرفوع است.

گزینه (۳): «الأذى» مجرور به حرف جر است.

گزینه (۴): «يُسْرِي» اسم إن مؤخر است و منصوب.

۴۹- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «و هم مَسْتَعْجَلُونَ» صحیح می‌باشد زیرا «مستعجلون» خبر و مرفوع است.

۵۰- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

توجه داشته باشیم که تمیز مفرد بعد از واحدهای طول، مساحت، وزن و پیمانه می‌آید. بنابراین «غرام» همان «گرم» فارسی است و واحد وزن است.

## فرهنگ و معارف اسلامی



## تحليل درس

آخرین آزمون دین و زندگی در کنکور سراسری با کتب فعلی (که یواش یواش بهش میگن کتب سابق یا نظام قدیم) در گروه انسانی، حقاً سخت بود چرا که ۲۰ تست از آیات و روایات طرح شد که از این بین ۱۱ تست آیات نیاز به حفظ کامل آیه و برخی نیز ترجمه آیه داشت.

البته برخی از این تست‌ها را با رد گزینه می‌توانستیم انتخاب کنیم ولیکن حفظ خود آیه راه سریع‌تر و بهتری برای دست‌یابی به مقصد بود. باز هم آیاتی که در کتاب درسی دوم تا پیش‌دانشگاهی بیش از یکبار آمده است به شدت مورد توجه طراحان بود تا جایی که تک آیه «و الذين جاهدوا...» که رکورددار تکرار در دروس ۴۲ گانه معارف با ۳ درس است، در آزمون ۹۷ گروه انسانی ۲ تست مستقیم را به خود اختصاص داد.

از منظر تعداد تست از کتب نیز باز هم سال دوم به شدت پر تست ظاهر شد و ۱۱ تست را به خود اختصاص داد، پس از آن کتاب سوم با ۸ و کتاب پیش با ۶ تست بوده‌اند.

از منظر چند قسمتی بودن تست‌ها نیز، ۱۶ تست یک قسمتی و ۹ تست دو قسمتی را شاهد بودیم و هیچ تستی به صورت جای خالی و یا ۳ و ۴ قسمتی طراحی نشده بود.

۵۱- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

حضرت علی علیه السلام در تهیج البلاعه فرمودند: «او خداوندی است که موجودات را آفرید بدون این که از هیچ نمونه آماده و پیش‌ساخته‌ای آیده یگیرد و از کار خالق دیگری که بیش از وی جهانی را آفریده باشد تقليد کند. آثار صنعت و نشانه‌های حکمتی در نوآوری با سابقه و خلفت بی‌نظیرش هویتاست. بنابراین هریک از موجوداتی که خدا آفریده، برهان آفریدگاری و دلیل خداوندی اوست؛ حتی اگر آن موجود، جامد و بی‌زبان باشد چراکه آن هم با بی‌زبانی، خالق خود را معرفی می‌کند و تدبیر خدا را باز می‌گوید.» پس نوآوری در خلفت یکی از نشانه‌های تدبیر الهی است.

۳۷- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

ترجمه گزینه‌ها:

گزینه (۱): مالکیت آسمان‌ها و زمین از آن خدادست!

گزینه (۲): آیا پنداشتماید که ما شما را بیهوده آفریده‌ایم؟

گزینه (۳): پس بنگرید چگونه برای شما مثل‌هایی (نمونه‌هایی) زده است

گزینه (۴) به راستی در آن نشانه‌ای است برای گروهی که می‌اندیشندا

۳۸- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

حرکت‌گذاری عبارت: حیوانات صغیره تبخّث عن الطّاعم ليلًا و يمكّنها

أن تعيش من دون أن تشرب الماء» مفعول به و منصوب است

۳۹- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

حرکت‌گذاری عبارت: التفكّر حولها يتسبّب أن نظمين بأن العالم

لم يخلق من دون هدف: «لم يخلق» مجزوم است.

۴۰- گزینه «۱» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «لازم» و «فعل مرفوع».

گزینه (۲): «للمخاطب».

گزینه (۳): «فاعله ضمیر «أنت» المستر».

۴۱- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «فعل مرفوع».

گزینه (۲): «فاعله ضمیر هو».

گزینه (۳): «فعل مرفوع».

۴۲- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «مرفوع بالتأييد المتعونه».

گزینه (۲): « مصدره: اصلاح» و «مفعول به».

گزینه (۳): «صفة مشبهة» و «مضاف اليه و مجرور» نادرست‌اند.

۴۳- گزینه «۳» پاسخ صحیح است.

کان + قد + ماضی ← ماضی بعيد: کان التلاميذ قد افترخوا

دانش‌آموzan مطرح کرده بودند.

۴۴- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «لائق» معتل مثال و ثلاثی مجرد است.

گزینه (۲): «وَعْدَنِي» نیز معتل مثال و ثلاثی مجرد است.

گزینه (۳): «عظی» معتل مثال از «وعظ» است.

گزینه (۴): «تحاول» معتل أجوف از باب «مقابلة» است.

۴۵- گزینه «۲» پاسخ صحیح است.

گزینه (۱): «نکرم» مضارع منصوب از باب تعقیل است.

گزینه (۲): «يستطيع» مضارع معلوم از باب «استفعال» و «يشاهدة»

مضارع معلوم از باب «مقابلة» است و در گزینه (۴) «يسكن»

مضارع معلوم از باب «تفعيل» است اما در گزینه (۲) «لم يسمع»

مضارع مجزوم و مجھول است.

۴۶- گزینه «۴» پاسخ صحیح است.

ترجمه: عائد صله ضمیری است که به موصول برمی‌گردد و

می‌تواند هر نقشی داشته باشد و یا مفعول جمله نیز باشد و فقط

در صورتی می‌تواند محدود باشد که نقش مفعولی داشته باشد.

گزینه (۳): باید بعد از «يحب» ضمیر «له» می‌آمد: لما يحبه و يرضيه